Micro Hi-Fi System

MCM398D

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók

PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás
A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia
A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

NOvleges feszЯltsOg ..... 220-230 V/50 Hz
Elemes műkЪdOshez CR2025
NOvleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
nOvleges ..... < 3 W
kOszenlOti 3llapotban ..... < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

TЪmeg ..... 4.8 kg

Befoglaló méretek
szOlessOg ..... 152 mm
magass3g ..... 228 mm
mOlysOg ..... 273 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH ..... 87,5 – 108 MHz
MW ..... 531 – 1602 KHz

Erősítő rész
Kimeneti teljesTtmOny ..... 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) můņe dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

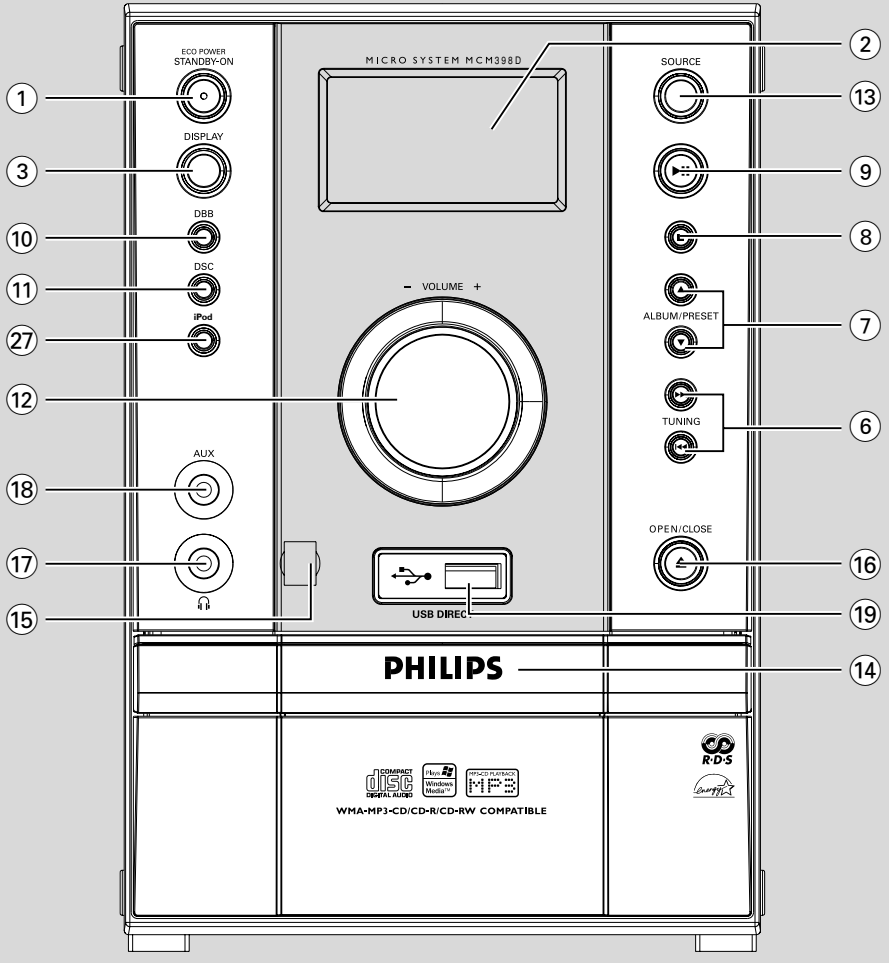
Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!


ECO POWER
STANDBY-ON
MICRO SYSTEM MCM398D
SOURCE
DISPLAY
DBB
DSC
iPod
VOLUME
ALBUM/PRESET
TUNING
AUX
OPEN/CLOSE
USB DIRECT
PHILIPS
WMA-MP3-CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLE
1
2
3
10
11
27
12
18
17
15
13
9
8
7
6
16
19
14

Energy Star

As an ENERGY STAR® Partner, Philips has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

Index

Русский ---------- 6

Polski ---------- 27

Česky ---------- 47

Slovensky ---------- 67

Magyar ---------- 87

Tartalomjegyzék

Általános tudnivalók
A készülékkel szállított tartozékok 87
Környezetvédelmi szempontok 87
A biztonságra vonatkozó tudnivalók 87
Az MP3 lemezekröl 87
A fejhallgató biztonságos használata 88

Előkészületek
A hátoldalon lévő csatlakozók 89–90
Tápfeszültség
Az antennák csatlakoztatása
A hangfalak csatlakoztatása
További csatlakoztatási lehetőségek
A távirányító használata elött 90
A (lítium CD2025) elem cseréje a távirányítóban .. 90

Kezelőgombok
A készülék és a távirányító kezelőgombjai ..... 91~92

Alapműveletek
A rendszer bekapcsolása 93
Átkapcsolás Eco Power készenléti módba 93
Automatikus energiatakarékos készenléti üzemmód 93
A hangerő és hangszín beállítása 93
Hangszabályozás 93

CD/MP3/WMA-lejátszó
Lejátszható lemezek 94
Lemezek behelyezése 94
Kijelző szövege 94
Másik szám kiválasztása 94
Dallamrész megkeresése egy számon belül 95
A kívánt ALBUM / CÍM (Szám) kiválasztása (csak MP3 lemez) 95
Különféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT . 95
Számok beprogramozása 95
A program törlése 95

Rádióadás vétele
Hangolás egy rádióadóra 96
Rádióállomások beprogramozása 96
Automatikus programozás
Programozás kézi vezérléssel
Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra 97
RDS 97
Az RDS óra beállítása

Külső hangforrások
Nem USB-készülék használata 98
USB tömegtár készülék használata ..... 98~99

Óra/Időkapcsoló
Az óra beállítása 100
A TIMER időkapcsoló beállítása 100
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása
A SLEEP szendergési funkció be- és kikapcsolása101

DOCK
Lejátszás iPod készülékről a dokkoló használatával..... 102
Kompatibilis hordozható lejátszó
Dokkolóadapterek
A megfelelő dokkolóadapter kiválasztása
A dokkolóadapter behelyezése
A dokkolóadapter eltávolítása
Lejátszás iPod készülékrŚl
Az Apple iPod akkumulátorának feltöltése a dokkoló használatával 103

Műszaki adatok 104

Karbantartás 105

Hibakeresés 105–106

Magyar

Általános tudnivalók

A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

A készülékkel szállított tartozékok

– 2 hangszórókábel
– Távirányító
– FM huzalantenna
– Dokkolókészlet
  - 1 dokkoló Apple iPod készülékhez (DC300B)
  - 8 dokkolóadapter különböző iPod típusokhoz

Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása fölösleges anyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani három egynemű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hungarocell) és polietilén (zacskók, védőlap).

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A biztonságra vonatkozó tudnivalók

- Mielőtt használni kezdené a rendszert ellenőrizze, hogy az adattáblán (vagy a feszültségválasztó mellett) jelzett üzemi feszültség megegyezik-e annak a feszültségforrásnak a feszültségértékével, ahonnan üzemeltetni kívánja a rendszerét. Ha nem, forduljon a forgalmazóhoz.
- A készüléket sima, kemény és szilárd felületre helyezze.
- Olyan helyre tegye a készüléket, ahol megfelelő a szellőzés, hogy a belsejében keletkezett hő szabadon eltávozhasson. A készülék mögött és fölött legalább 10 cm (4 hüvelyk), az oldalai mellett pedig 5 cm (2 hüvelyk) szabad helynek kell lennie.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönnyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- Óvja a készüléket, elemeket és lemezeket a túlzott páratartalomtól, csapadéktól, homoktól és az olyan erős hőhatástól, mely fűtőtest közelében, vagy közvetlen napsütésen lehet.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- A egység hálózati aljzat közelében állítsa fel, úgy, hogy a hálózati dugó könnyen elérhetŚ helyen legyen.
- Ha a készülék hideg helyről melegre, vagy nagyon párás környezetbe kerül, akkor a lézeroptika bepárásodhat. Ilyenkor a CD-lejátszó nem megfelelően működik. Hagyja bekapcsolva a készüléket körülbelül egy órán keresztül úgy, hogy nem tesz be lemezt, azután lehet már lejátszani.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódó felületei önkenő anyagból vannak, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- Amikor a rendszer átkapcsol készenléti módba, akkor is fogyaszt energiát. Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljból.

Az MP3 lemezekről

Támogatott formátumok

– ISO9660, Joliet, Többmenetes
– A számok legnagyobb száma albumonként 500
– Az egymásba ágyazott könyvtárak legnagyobb száma 8
– Az albumok legnagyobb száma 99
– Az MP3 programok számainak legnagyobb száma 40
– Támogatott VBR átviteli sebesség
– Támogatott mintavételi frekvenciák az MP3 lemez esetében: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
– Az MP3 lemezek támogatott átviteli sebessége: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps) (128 kbps javasolt)

Hangminőség

Az MP3-CD összeállítások lehetőleg csak MP3 (.mp3) számokat tartalmazzanak. Jó MP3 minőség eléréséhez 128 kbps átviteli sebesség ajánlott.

A fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokunk. Ezért a huzamosabb zenehallgatás után "normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképp állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás "biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.
- Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és ez sok helyen szabályellenes is.

Magyar

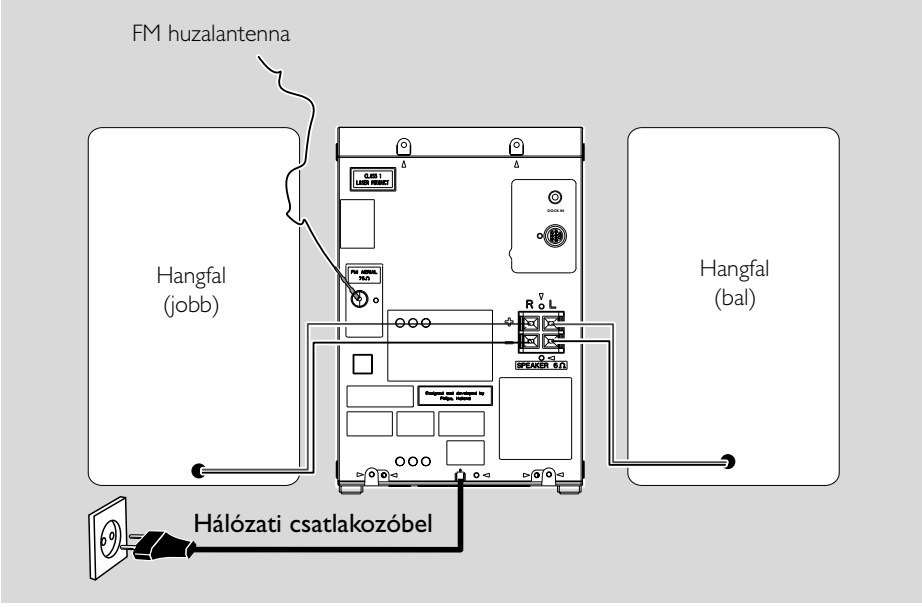
Likvidácia starého produktu
Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riaďte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Előkészületek



A hátoldalon lévő csatlakozók

Az adattábla a rendszer hátoldalán található.

Ⓐ Tápfeszültség

- Mielőtt a hálózati csatlakozóbel a fali csatlakozóba dugná, győződjön meg róla, hogy az összes kábelt csatlakoztatta.

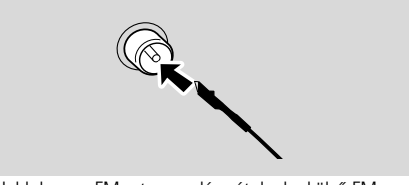
FIGYELEM!
– Az optimális teljesítmény elérése érdekében csak az eredeti hálózati c satlakozókábelt használja.
– Ha a készülék feszültséget kap, ne végezzen újabb csatlakozásokat, és ne módosítsa a meglévőket.

A rendszer túlmelegedését elkerülendő be van építve egy biztonsági áramkör. Ezért előfordulhat, hogy szélsőséges környezeti viszonyok esetén a rendszer automatikusan átkapcsol készenléti módba. Ha ez előfordulna, várja meg amíg lehűl a rendszer, csak utána használja újra (nincs minden típusnál).

Ⓑ Az antennák csatlakoztatása

Csatlakoztassa a mellékelt FM antennát az FM AERIAL csatlakozóhoz. Állítsa be úgy az antennát, hogy optimális legyen a vétel.

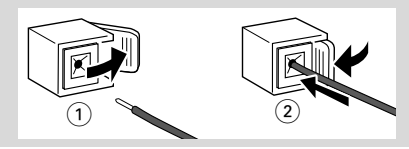
FM antenna



- Jobb lesz az FM sztereo adás vétele, ha külső FM antennát csatlakoztat az FM AERIAL (FM ANTENNA) bemenetbe.

Ⓒ A hangfalak csatlakoztatása

Első hangfalak
Csatlakoztassa a hangfal vezetékeit a SPEAKERS kivezetésekhez, a jobb oldalit az „R”, a bal oldalit az „L”, a színeset (megjelöltet) a „+” és a feketét (jelöletlent) a „-” jelzésű csatlakozóba.



- Az ábrán látható módon csíptesse be a hangfal vezetékeinek szigeteletlen részét.

Megjegyzések:
– Az optimális hangzás érdekében mindig a készülékkel szállított hangfalakat használja.
– Soha ne csatlakoztasson egynél több hangfalat egyik +/- csatlakozópárba se.
– Soha ne csatlakoztasson olyan hangfalat, melynek impedanciája kisebb a készülékkel szállított hangfalénál. Erre vonatkozó információk jelen kézikönyv MŰSZAKI ADATOK c. részében találhatók.
– Az interferencia elkerülése érdekében helyezze az FM antennát messze a hangsugárzók vezetékeitől.

(D) **További csatlakoztatási lehetőségek**
Az opcionálisan csatlakoztatható készülékek és a szükséges csatlakozókábelek nem tartozékok. Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

USB készülék vagy memóriakártya csatlakoztatása

Ha egy USB tömegtár készüléket csatlakoztat a Hi-Fi rendszerhez, lehallgathatja a készüléken tárolt zeneket a Hi-Fi nagyteljesítményű hangszóróin keresztül.

- WesternAz USB-eszköz USB-csatlakozóját illessze a készülék ⭠ aljzatába.

vagy
USB kábellel rendelkező készülékeknél:

1. Az USB-kábel egyik végét illessze a készülék ⭠ aljzatába.
2. Tegye be az USB kábel másik dugaszát az USB készülék USB kimeneti csatlakozójába.

Memóriakártyánál:

1. Tegye a memóriakártyát a memóriaolvasóba.
2. USB-kábellel csatlakoztassa a kártyaolvasót a készülék ⭠ aljzatához.

USB-vel nem rendelkező készülék csatlakoztatása

Csatlakoztassa televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvevő bal és jobb oldali audio OUT kimenetét az **AUX** bemenetbe.

Megjegyzés:
– Ha olyan készüléket csatlakoztat, amelynek mono kimenete van (egyetlen audio kimenet), akkor azt az AUX bal bemenetébe csatlakoztassa. Használhat olyan RCA kábelt is, melynek egyik végén egy, a másikon két csatlakozó van (a hang akkor is mono lesz).

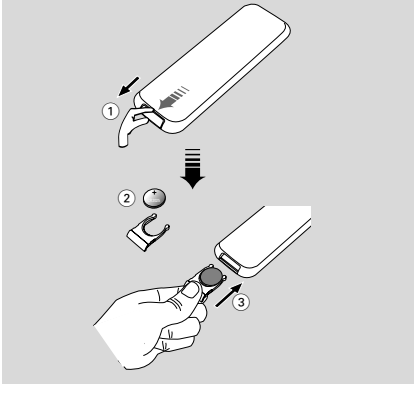
A távirányító használata elött

1. Nyomja a reteszt balra.
2. Válasszuk ki azt az eszközt, amelyet vezérelni szeretnénk úgy, hogy lenyomjuk az annak megfelelö gombot a távirányítón (például CD, TUNER).
3. Majd válasszuk ki a kívánt funkciót (például ▶ ❚❚, |◀◀, ▶▶|.

Nyomja a reteszt balra

A (lítium CD2025) elem cseréje a távirányítóban

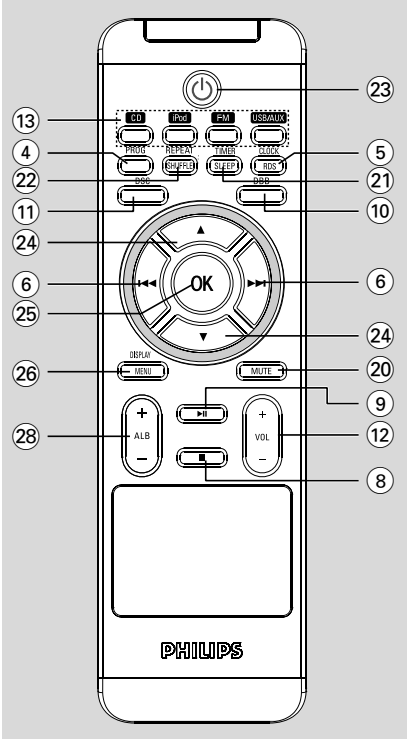
1. Nyomja le a bemetszést az elemtartón.
2. Húzzuk ki az elemtartót.
3. Cseréljük ki az elemet, és teljesen helyezzük vissza az elemtartót az eredeti helyére.



FIGYELEM!
Az elemek veszélyes kémiai anyagokat tartalmaznak, emiatt az előírásoknak megfelelően kell őket ártalmatlanítani.

Magyar

Kezelőgombok *(a központi rendszer ábrája a 3. oldalon található)*



A készülék és a távirányító kezelőgombjai

① **Eco Power/STANDBY-ON** ⏻
– Segítségével bekapcsolhatja a rendszert, vagy Eco Power készenléti módba állíthatja.

② **Kijelző**
– a készülék állapotának a kijelzéséhez.

③ **DISPLAY**
– a műsorszám-információk lejátszás közben történő megjelenítéséhez.

④ **PROG**
CD/MP3/WMA/USB
..... a zeneszámok programozása.
FM ..... az előre beállított rádióállomások programozása.

⑤ **Clock/RDS**
FM ..... az RDS hírek aktiválása
clock..... az óra-funkció bekapcsolása.

⑥ **TUNING** |◀◀ ▶▶|
CD/MP3/WMA/USB/iPod
..... a lemez gyors előre/hátra pörgetése.
..... (tartsa lenyomva) a visszafelé/ előrefelé kereséshez.
FM ..... hangolás alacsonyabb vagy magasabb rádiófrekvenciára.

⑦ **ALBUM/PRESET** ▼▲
MP3/WMA/USB
..... az elözö / következö szám kiválasztása.
FM ..... egy beprogramozott rádióadó kiválasztása.

⑧ ■
CD/MP3/WMA/USB
..... a lejátszás befejezése vagy a program törlése.

⑨ ▶❚❚
CD/MP3/WMA/USB/iPod
..... a lejátszás elindítása vagy megszakítása.

⑩ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
– a mély hangok kiemelése.

⑪ **DSC (Digital Sound Control)**
– a zene jellegének megfelelő hanghatás kiemelése: POP, JAZZ, CLASSIC vagy ROCK.

⑫ **VOLUME - / + (VOL + / -)**
– a hangerő beállítása.
– csak a készüléken - az óra/időkapcsoló óra és perc értékének beállítása.

⑬ **SOURCE**
– a CD, iPod, FM, USB/AUX hangforrás valamelyikének kiválasztása;

⑭ **Lemeztartó**

⑮ **iR sensor**
– a távirányító infravörös sugárzójának érzékelője.

⑯ **OPEN/CLOSE** ⏏
– a lemeztartó kinyitása vagy bezárása.

⑰ 🎧
– a fejhallgatóhoz csatlakoztatható.

⑱ **AUX**
– külső készülékhez történő csatlakoztatáshoz.

⑲ **USB DIRECT**
– Csatlakoztassa a USB készülék.

Magyar

⑳ **MUTE**
– a hang átmeneti kikapcsolása és visszakapcsolása.

㉑ **TIMER/SLEEP**
– Az időzítő funkció ki- és bekapcsolása.
– a szendergési funkció be- és kikapcsolása, a szendergés időtartamának kiválasztása.

㉒ **REPEAT/SHUFFLE**
– műsorszám(ok)/program ismételt lejátszásához.
– a véletlen lejátszási üzemmód be- és kikapcsolása.

㉓ ⏻
– A készüléket általános készenléti módba kapcsolja.

㉔ **▲/▼**
iPod..... .menüelem kiválasztása
FM..... egy beprogramozott rádióadó kiválasztása.

㉕ **OK**
– a kiválasztás jóváhagyása (csak az iPod menüjének vezérlés

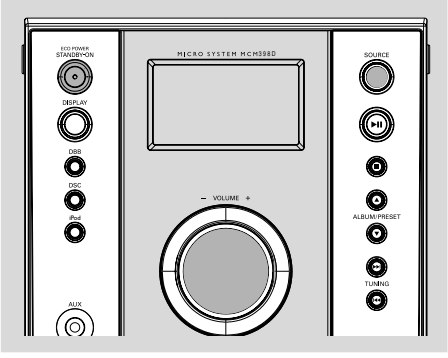
㉖ **DISPLAY/MENU**
CD/MP3/WMA
..... a műsorszám-információk lejátszás közben történő megjelenítéséhez.
iPod..... azonos az iPod lejátszón lévő MENU gombbal.

㉗ **iPod**
– iPod-forrás kiválasztásához.

㉘ **ALB +/-**
MP3/WMA/USB
..... az elözö / következö szám kiválasztása.

A távirányítóra vonatkozó megjegyzések:
– Először válassza ki azt a hangforrást, amelyiket a távirányítóról vezérelni kívánja úgy, hogy megnyomja a távirányítón a hangforrás gombját (pl. CD vagy FM).
– Ezután válassza ki a megfelelő funkciót ►II, |◄◄, ►►| stb.).

Magyar



Fontos:
Mielőtt használni kezdené a rendszert, hajtsa végre az előkészületeket.

Magyar

A rendszer bekapcsolása

- Nyomja meg a **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ vagy **SOURCE** gombot a fő egységen.
  ➜ A rendszer átkapcsol az utoljára kiválasztott hangforrásra.
- Nyomja meg a **CD**, **iPod, FM**, vagy **USB**/**AUX** gombot a távezérlőjén.
  ➜ A rendszer átkapcsol a kiválasztott hangforrásra.

Átkapcsolás Eco Power készenléti módba

- Aktív módban nyomjuk le a **ECO POWER/ STANDBY-ON** ⏻ gombot.
  ➜ Az órakijelző háttérvilágítása készenléti állapotban elhalványul.
- A Lejátszó memóriája megőrzi a hangerőt, az interaktív hangbeállításokat, az utolsó kiválasztott üzemmódot, a forrást és a beállított rádióállomásokat.
- Az óra készenléti állapotban való megjelenítéséhez tartsuk legalább 3 másodpercig lenyomva a **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ gombot.
  ➜ A rendszer órakijelzéses készenléti üzemmódra vált.
  ➜ Ha az óra nincs beállítva, akkor a kijelzŒn a „-:--" jelzés látszik.
- Az energiatakarékos készenléti üzemmódba való átváltáshoz tartsuk legalább 3 másodpercig lenyomva a **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ gombot.

Automatikus energiatakarékos készenléti üzemmód

Energiatakarékos szolgáltatásként a rendszer automatikusan Eco készenléti üzemmódra kapcsol, ha a kazetta vagy CD lejárta után 15 másodperccel nem nyomunk le semmit.

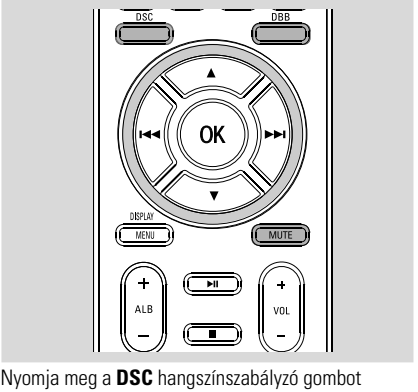
A hangerő és hangszín beállítása

Forgassa a készüléken lévő **VOLUME -/+ (VOL + / -)** gombot az óramutató járásával ellentétes irányban ha csökkenteni, vagy az óramutató járásával egyező irányban ha növelni kívánja a hangerőt.
➜ A kijelzőn megjelenik a hangerő szintje "VOL" és egy 1 és 31 közötti szám. A "MIN" a legalacsonyabb, a "MAX" pedig a legmagasabb hangerŠt jelzi.

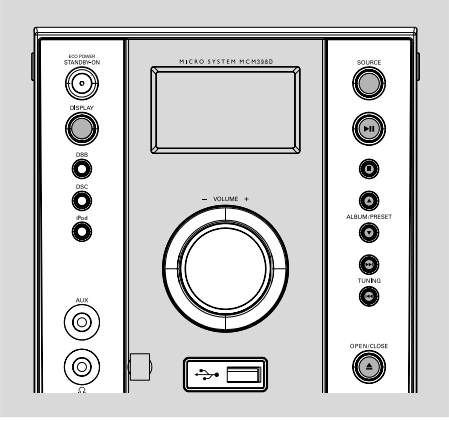
A hang ideiglenes kikapcsolása

- A távirányítón nyomja meg a **MUTE** gombot.
  ➜ A lejátszás hang nélkül folytatódik, a kijelzőn a "MUTE" üzenet jelenik meg.
- A némítás megszüntetéséhez nyomja meg ismét a **MUTE** gombot vagy növelje a hangerőt.

Hangszabályozás



- Nyomja meg a **DSC** hangszínszabályzó gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a kívánt hangszínbeállítás jelzése meg nem jelenik a kijelzőn: POP, JAZZ, CLASSIC vagy ROCK.
- Nyomjuk le a **DBB** gombot a mélyhang-kiemelés be- és kikapcsolásához.
  ➜ Ha ki van kapcsolva, a kijelzőn rövid időre megjelenik a **DBB ON**.
  ➜ Ha a DBB ki van kapcsolva, a kijelzőn rövid időre megjelenik a **DBB OFF**.



Lejátszható lemezek

A készüléken a következő lemezek játszhatóak le:
– Hangfelvételt tartalmazó audio-CD-k
– Lezárt írható (CD-R) és újraírható (CDRW) audio-CD-k
– MP3-CD-k (CD-lemezek MP3 típusú mısorszámokkal)

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3 és DVD és számítógépes alkalmazásra szánt CD-k azonban nem használhatók.

Lemezek behelyezése

1. Válassza ki a **CD** hangforrást.
2. Nyomja meg a **OPEN/CLOSE** ⏏ gombot a fő egységen gombbal nyissa ki a CD-tartót.
   ➜ Megjelenik a "CD OPEN".
3. Címkézett oldalával felfelé helyezze be a lemezt. A lemeztálca zárásához nyomja meg újra az **OPEN/ CLOSE** ⏏ gombot.
   ➜ Amikor a CD-lejátszó megvizsgálja a CD tartalmát, a READING felirat látszik, Az összes zeneszám száma és a lejátszási idő (vagy az aktuális album- vagy dalszám MP3 lemez esetén) jelenik meg.
4. A ▶❚❚ gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

CLejátszás megszakítása

- Nyomja meg a ▶❚❚ gombot.
- A lejátszást a gomb megnyomásával folytathatja.

Lejátszás megállítása

- Nyomja meg a ■ gombot.

Megjegyzés:
– A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha: kinyitja a CD-tartót.
– MP3 lemezek esetében a lemez olvasási ideje meghaladhatja a 10 másodpercet az egy lemezre rögzített számok nagy száma miatt.

Kijelző szövege

CD-lejátszás közben

- Amint többször lenyomjuk a **DISPLAY** (vagy a **DISPLAY/MENU** gombot a távvezérlőn) gombot, az alábbi információ jelenik meg egymás után.
  ➜ Műsorszám sorszáma és az aktuális műsorszámból hátralévő lejátszási idő.
  ➜ A szám sorszáma és az aktuális szám eddig eltelt lejátszási ideje.
  ➜ Műsorszám sorszáma és az összes hátralévő lejátszási idő.
  ➜ Műsorszám sorszáma és az összes eltelt lejátszási idő.

MP3/WMA lejátszás közben

- A **DISPLAY** (vagy a **DISPLAY/MENU** gombot a távvezérlőn) gomb többszöri lenyomásával három kijelzési mód közül választhat: Műsorszám, Album és ID3.
  Műsorszám ➜ Az aktuális műsorszám címe végiggördül a kijelzőn.
  Album ➜ Az aktuális album címe végiggördül a kijelzőn.
  ID-3 ➜ Az ID-3 címke végiggördül a kijelzőn (ha van ilyen).

Másik szám kiválasztása

- Nyomja meg a **TUNING** |◀◀ / ▶▶| (vagy a |◀◀ / ▶▶| gombot a távvezérlőn) gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a keresett műsorszám sorszáma meg nem jelenik a kijelzőn.
- Ha közvetlenül a CD behelyezése után vagy PAUSE állásban választja ki a számot, akkor a ▶❚❚ gomb megnyomásával el kell indítania a lejátszást.

Magyar

Dallamrész megkeresése egy számon belül

1. Tartsa lenyomva a **TUNING** ⏮ / ⏭ (vagy a ⏮ / ⏭ gombot a távvezérlőn) gombot.
   ➜ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.
2. Ha megtalálta a keresett dallamrészt, engedje el a **TUNING** ⏮ / ⏭ (vagy a ⏮ / ⏭ gombot a távvezérlőn) gombot.
   ➜ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

A kívánt ALBUM / CÍM (Szám) kiválasztása (csak MP3 lemez)

A kívánt Album kiválasztásához:

- Nyomjuk le ismételten a **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ (vagy a **ALB +/-** gombot a távvezérlőn) gombot.

A kívánt Cím (szám) kiválasztásához:

- Nyomjuk le ismételten a **TUNING** ⏮ / ⏭ gombot.

Különféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT

A lejátszás megkezdése előtt vagy aközben kiválaszthat különféle lejátszási módokat és áttérhet egyikről a másikra.

1. Nyomja meg egymás után többször a távirányítón lévő **REPEAT/SHUFFLE** gombot a következők kiválasztásához:
   ➜ **SHUF** – a teljes CD/a program összes számának lejátszása véletlen sorrendben.
   ➜ **SHUF REP ALL** – a teljes CD/a program folyamatos, ismételt lejátszása véletlen sorrendben.
   ➜ **REP ALL** – teljes CD/a program ismételt lejátszása.
   ➜ **REP** – az aktuális szám folyamatos lejátszása.
2. Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz, akkor addig nyomja meg ismételten a **REPEAT/SHUFFLE** gombot, míg a SHUFFLE/ REPEAT lejátszási mód jelzése nem látszik tovább a kijelzőn.

- A kiválasztott lejátszási mód a ■ gomb megnyomásával is törölhető.

Megjegyzés:
– Ha MP3-CD esetében aktiválva van a Shuffle (véletlenszerı) lejátszás, a lemezen tárolt összes szám lejátszása véletlenszerı sorrendben történik.

Számok beprogramozása

STOP állásban válassza ki és programozza be a CD számait tetszőleges sorrendben. Bármelyik számot tárolhatja többször is. A memóriában összesen 20 szám tárolható.

1. Nyomja meg a **PROG** gombot térjen át programozási módba.
   ➜ Megjelenik valamelyik műsorszám sorszáma és a **PROG** felirat villog.
2. A kívánt szám sorszámát a **TUNING** ⏮ / ⏭ (vagy a ⏮ / ⏭ gombot a távvezérlőn) gomb lenyomásával választhatjuk ki.

- MP3 lemezek esetén a kívánt mısorszám és tétel kiválasztásához nyomja meg a **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ (vagy a **ALB +/-** gombot a távvezérlőn) vagy **TUNING** ⏮ / ⏭ (vagy a ⏮ / ⏭ gombot a távvezérlőn) gombokat.

3. A programozás eltárolásához nyomja meg a **PROG** gombot.
4. A 2-3. lépések ismétlésével válasszon ki és tároljon további számokat a programban.
5. A lemez program lejátszásának megkezdéséhez nyomjuk le a ■ , majd a ▶ ❚❚ gombot.

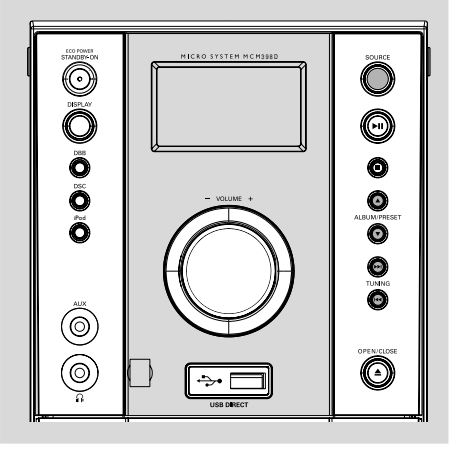
- **Ha 20-nál több számot szeretnénk beprogramozni, a kijelzőn megjelenik a "FULL". Ebben az esetben:**
  ➜ A rendszer automatikusan kilép a programozási üzemmódból.
  ➜ A ■ lenyomása törli az összes beprogramozott zeneszámot.
  ➜ A ▶ ❚❚ lenyomása elindítja a program lejátszását.

Megjegyzés:
– Nem lehet programot létrehozni több CD-ről származó MP3 zeneszámokból.

A program törlése

- Nyomja le a ■ gombot egyszer, ha a lejátszás leállt vagy kétszer lejátszás közben.
  ➜ Eltınik a **PROG** jelzés, a kijelzőn a "CLEAR" üzenet látható.

Magyar



Hangolás egy rádióadóra

1. Nyomja meg többször a **SOURCE** gombot az elülső panelen (vagy a **FM** gombot a távvezérlőn) a FM forrás kiválasztásához.
2. Tartsa lenyomva, majd engedje el a **TUNING** ⏮ / ⏭ (vagy a ⏮ / ⏭ gombot a távvezérlőn) gombot.
   ➜ A rádió automatikusan ráhangol egy kellő térerővel sugárzó rádióadóra. Az automatikus hangolás alatt a kijelzőn a "SEARCH"jelzés látszik.
   ➜ Ha FM sztereo adást vesz a készülék, a ∞ felirat látszik.
3. A 2 lépést ismételje mindaddig, míg meg nem találja a keresett rádióadót.

- Ha gyenge rádióadóra hangol, akkor addig nyomja meg ismételten, röviden a **TUNING** ⏮ / ⏭ (vagy a ⏮ / ⏭ gombot a távvezérlőn) gombot, míg a vétel nem lesz megfelelő.

Rádióállomások beprogramozása

Összesen 40 rádióadót tárolhat a memóriában.

Automatikus programozás

Az automatikus programozás egy megadott programszámtól kez-dődik. Ettől a programszámtól felfelé a korábban beprogramozott rádióadók törlésre kerülnek. A készülék csak azokat az adókat programozza be, amelyek még nem szerepelnek a memóriában.

1. A **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ gombbal válassza ki, hogy melyik számnál kezdődjön el a programozás.

   Megjegyzés:
   – Ha nem választ ki programszámot, az alapértelmezés szerinti érték 1, és az összes korábban beprogramozott adó felülírásra kerül.
2. Tartsa lenyomva a **PROG** gombot legalább 2 másodpercig, hogy áttérjen programozási módba.
   ➜ Minden elérhető állomás beprogramozódik.

Programozás kézi vezérléssel

1. Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
2. A **PROG** gombot megnyomva térjen át programozási módba.
   ➜ Megjelenik a **PROG**.
3. A **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ gombbal válasszon ki egy számot 1 és 40 között, ez lesz az adó programszáma.
4. A választás jóváhagyásához nyomja meg ismét a **PROG** gombot.
   ➜ A kijelzőn a **PROG** felirat nem világít tovább, a programszám és az adó frekvenciája jelenik meg.
5. Az előző négy lépést megismételve programozzon be további rádióadókat

- Egy beprogramozott állomást úgy törölhet, hogy a helyére más frekvenciaértéket programoz be.

Magyar

Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra

- Addig nyomja meg ismételten a **ALBUM/ PRESET** ▼ / ▲ gombot, míg a keresett programszám meg nem jelenik a kijelzőn.

RDS

A Radio Data System egy olyan szolgáltatás, mely lehetővé teszi, hogy az FM rádióadók további információkat is sugároz-zanak. Ha R·D·S adást vesz, akkor a kijelzőn a RDS jelzés és a rádióadó neve látszik.

Átkapcsolás másik RDS információra

- Az **CLOCK/RDS** gombot röviden, ismételten megnyomva a következő információk megjelenítésére lehet átkapcsolni (ha egyáltalán rendelkezésre állnak):
  – Állomás neve
  – Szöveges rádióüzenetek
  – Frekvencia

Az RDS óra beállítása

Néhány RDS jeleket sugárzó állomás percenként valós időadatokat is sugároz. A készülék órája az RDS jellel együtt sugárzott időjel segítségével beállítható.

1. A készüléket FM hullámsávon RDS állomásra kell hangolni (“Rádióállomások hangolása”).
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a **CLOCK/RDS** gombot.
   ➜ Megjelenik a "SEAR TM".
   ➜ Az RDS idő leolvasásakor megjelenik a "RDS" és az RDS idő, és az aktuális idő tárolódik.

Megjegyzés:
– Néhány RDS jeleket sugárzó állomás a valós idŚadatokat percenként sugározza. A sugárzott ido pontossága az azt sugárzó rádióállomástól függ.

Magyar

Nem USB-készülék használata

1. Csatlakoztassa a külső hangforrás (televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvevő) audio kimenetét a rendszer **AUX** bemenetéhez.
2. Nyomja meg a **SOURCE** (vagy **USB/AUX** a távezérlőjén) gombot ismételten megnyomva válassza ki a szokásos AUX módot vagy a CDR módot

Megjegyzések:
– A hangszínszabályzási funkciók (például DSC vagy DBB) kiválaszthatók.
– Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

USB tömegtár készülék használata

Ha egy USB tömegtár készüléket csatlakoztat a Hi-Fi rendszerhez, lehallgathatja a készüléken tárolt zenéket a Hi-Fi nagyteljesítményű hangszóróin keresztül.

Kompatibilis USB tömegtár készülék
A Hi-Fi rendszerrel használhat:
– USB flash memoriát (USB 2.0 vagy USB1.1)
– USB flash lejátszót (USB 2.0 vagy USB1.1)
– memória kártyát memory (a Hi-Fi rendszerrel dolgozó további kártyaolvasót igényel)

Megjegyzések:
– Néhány USB flash lejátszónál (vagy memória készüléknél) a tárolt tartalom a szerzői jogvédelem alatt álló technológiával kerültek felvételre. Az ilyen védett tartalom más eszközön nem lejátszható (mint pl. ezen a Hi-Fi rendszeren).

Támogatott formátumok
– USB vagy memória fájl formátum FAT12, FAT16, FAT32 (sektor mérete: 512 byte)
– MP3 bit rate (adattömörítés): 32-320 Kbps és változó bit rate
– WMA 9. verzió vagy korábbi
– Max. 8 szintű egymásbaágyazott katalógusrendszer
– Albumok száma / mappa: maximum 99
– Zenei számok száma /címe: maximum 500
– ID3 tag v2.0 vagy később
– Fájl név Uicode UTF8 -ban (maximum hosszúság: 128 byte)

A rendszer nem játssza le, és nem támogatja a következőket:
– Üres albumok: üres album az, amelyik nem tartalmaz MP3/WMA fájlokat, és a kijelző nem jeleníti meg.
– A nem támogatott fájlformátumokat a rendszer átugorja. Ez azt jelenti, hogy pl. a .doc kiterjesztésű Word dokumentumokat vagy a .dlf kiterjesztésű MP3 fájlokat figyelmen kívül hagyja, és nem játssza le.
– AAC, WAV, PCM audio fájl
– DRM védett WMA fájlok
– WMA fájlok veszteségmentes

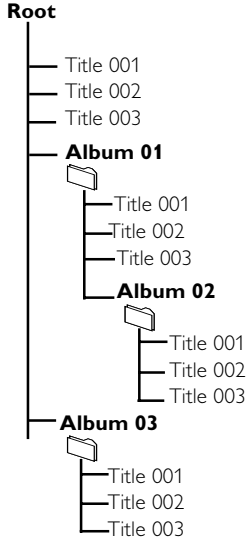
Hogyan helyezhet át zenei fájlokat a számítógépről az USB tömegtár eszközre

Zenei fájlok áthúzásával, mozgatásával, könnyen átrakhatja kedvenc zenéjét a számítógépről az USB tömegtár eszközre.

A flash lejátszónál, használja annak zenei management szoftverjét a zenei átvitelhez.
A WMA fájlok lehet, hogy nem lejátszhatók kompatibilis célokra.

Magyar

Hogyan rendszerezheti az MP3/WMA fájlokat az USB tömegtár készüléken
Ez a Hi-Fi rendszer megtalálja az MP3/WMA fájlokat a mappákból/almappákból/cím könytárakból stb. Például:



Rendszerezze az MP3/WMA fájlokat, ahogy szeretné mappákba és almappákba.

Megjegyzések:
– Ha az MP3/WMA fájlokat nem rendezte albumokba a lemezen, ezek a számok automatikusan egy "00" albumhoz lesznek rendelve.
– Győződjön meg róla, hogy az MP3 fájlok .mp3 kiterjesztése végződnek.
– A DRM védet WMA fájlok írásához/konvertálásához használjon Windows Media Player 10-t (vagy későbbi verziót). Látogassa meg a www.microsoft.com oldalt, ha a Windows Media Player-ről és WM DRM-ről (Windows Media Digital Rights Management) szeretne többet megtudni.

1. Ellenőrizze, hogy az USB készülék megfelelően van-e csatlakoztva (Lásd Előkészületek: További csatlakoztatási lehetŚségek).
2. Nyomja meg a **SOURCE** -et a rendszer elülsŚ oldalán gombot egyszer vagy többször az USB kiválasztásához (**USB/AUX** a távezérlőjén).
   – NO TRACK jelenik meg a kijelzőn, ha az USB készüléken nem található audio fájl.
3. Az USB audio fájljait ugyanúgy játszhatja le, mint egy CD-n levő albumot/zenei számot (Lásd CD/MP3/WMA-lejátszó).

Megjegyzések:
– Kompatibilitási okok miatt, az album/zenei szám információ eltérhet attól, ami a kijelzőn megjelenik a flash lejátszó zene management szoftverénél
– A fájl nevek vagy a ID3 tagek ----ként jelennek meg, ha azok nem angolul vannak.

FONTOS!

A termék USB-csatlakoztatási kompatibilitása:

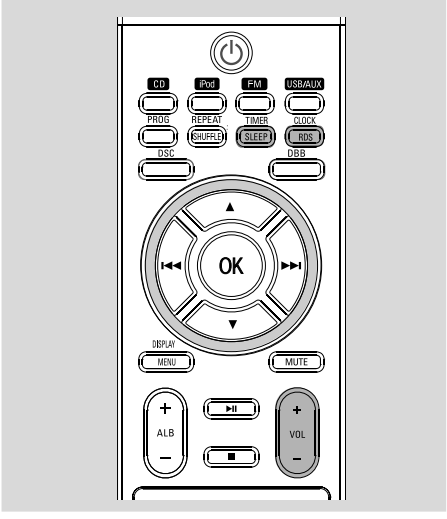
- Ez a termék az USB MSD szabványoknak megfelelő legtöbb USB háttértár-eszközzel (MSD) használható.
  – A leggyakrabban használt háttértár-eszköz a flash meghajtó, a memóriakártya, a jump meghajtó stb.
  – Ha az után, hogy a háttértár-eszközt csatlakoztatta a számítógéphez, a monitoron megjelenik a meghajtó ábrája, akkor a gép minden bizonnyal használható háttértár-eszközzel és együttműködik ezzel a termékkel.
- Ha a háttértár-eszközt akkumulátorhoz vagy áramforráshoz kell csatlakoztatni: Ellenőrizze, hogy feltöltött akkumulátor van-e benne, vagy előbb töltse fel az USB-eszközt, majd csatlakoztassa újra a termékhez.

Támogatott zenetípus:

- Ezzel az eszközzel csak a következő kiterjesztésű, szabadon felhasználható zenefájlok játszhatók le:
  .mp3
  .wma
- Az internetes zeneboltokban vásárolt zenefájlok nem játszhatók le, mert ún. Digital Rights Management (DRM) védelemmel vannak ellátva.
- A következő kiterjesztésű zenefájlok nem játszhatók le:
  .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac stb.

Nem létesíthető közvetlen kapcsolat a számítógép USB-portja és a termék között még akkor sem, ha mp3 vagy wma fájlok vannak a számítógépen.

Magyar



Az óra beállítása

Az órát kétféleképpen lehet beállítani: kézzel vagy RDS rádióadóról automatikusan.

Az óra kézi beállítása

Beállítható, hogy az óra kijelzése 12 vagy 24 órás módban történjen (például „AM 12:00“ vagy „00:00“)

1. Készenléti üzemmódban, nyomja meg és tartsa a rendszer **CLOCK/RDS** a távirányítón gombját, legalább három másodpercig.
   ➜ A SET CLOCK kiírás megjelenik röviden. Ekkor az órát jelző számjegyek villogni kezdenek.
2. Nyomja meg a ■ gombot a távvezérlőn az óra üzemmód kiválasztásához.
   ➜ A " 12 TO 24 HOUR" vagy a "24 TO 12 HOUR" kiírás végiggördül a kijelzőn egyszer. Ekkor az órát jelző számjegyek ismét villogni kezdenek.
3. Nyomja meg a **VOLUME -/+** (vagy nyomja meg a **VOL +/-** a távezérlőjén) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
4. Nyomja meg ismét az **CLOCK/RDS** gombot.
   ➜ A perc értékének számjegyei villognak.
5. Nyomja meg a **VOLUME -/+** (vagy nyomja meg a **VOL +/-** a távezérlőjén) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
6. A beállítás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK/RDS** gombot.

A TIMER időkapcsoló beállítása

- A rendszer ébresztőóraként használható, ami egy megadott idŚben bekapcsolja a CD-t, USB, a RÁDIÓT vagy a KAZETTÁS lejátszót (egyszeri mıködés). Az idŚkapcsoló használatához először be kell állítani az időt.
- Ha beállítás közben több, mint 90 másodpercen keresztül egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék kilép az időkapcsoló beállításának üzemmódjából.

1. Készenléti üzemmódban több mint 3 másodpercig tartsuk lenyomva a rendszeren a **TIMER/SLEEP** gombot.
2. A **SOURCE** gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva válassza ki a két hangforrás valamelyikét.
   ➜ A kijelzőn megjelenik a “SET TIME” vagy “SELECT SOURCE”.
3. A **TIMER/SLEEP** gombot megnyomva hagyja jóvá a választást.
   ➜ Megjelenik a “SET ON TIME”, és az órák számjegyei villognak.
4. Nyomja meg a **VOLUME -/+** (vagy nyomja meg a **VOL +/-** a távezérlőjén) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
5. Nyomja meg ismét az **TIMER/SLEEP** gombot.
   ➜ A perc értékének számjegyei villognak.
6. Nyomja meg a **VOLUME -/+** (vagy nyomja meg a **VOL +/-** a távezérlőjén) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
7. A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **TIMER/SLEEP** gombot.
   ➜ Az időkapcsoló be van állítva, és be van kapcsolva.

A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása

- Készenléti módban vagy lejátszás közben nyomja meg egyszer a készüléken a **TIMER/SLEEP** gombot.
  ➜ Ha az időkapcsoló be van kapcsolva, akkor látszik a kijelzőn a felirat, ha nincs bekapcsolva, akkor nem.

Magyar

A SLEEP szendergési funkció be- és kikapcsolása

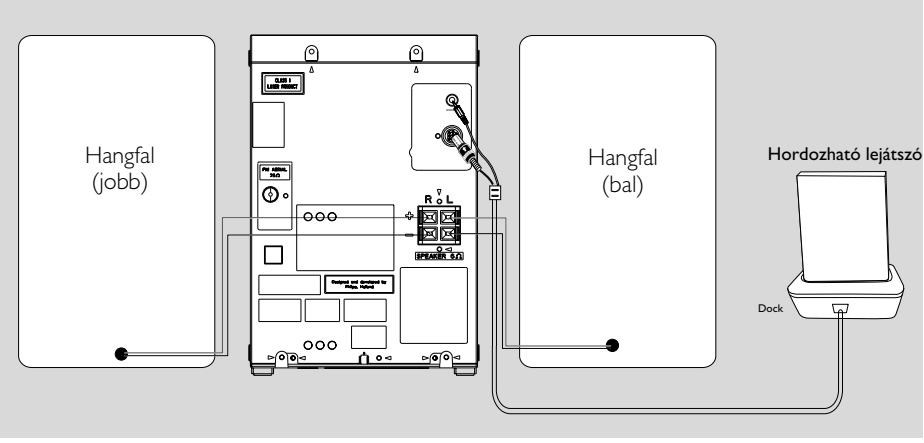
A szendergés időkapcsolója lehetőséget ad arra, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon egy előre beállított időtartam eltelte után.

1. Lejátszás közben a távirányítón lévő **TIMER/ SLEEP** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig.
   ➜ Az alábbiak közül választhat (idŚtartam percben):
   60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 …
   ➜ A kijelzőn a "SLEEP xx" felirat látszik. "xx" jelenti a percet.
   ➜ „z megjelenik, ha a kiválasztott elalvási idő nem 0.
2. Addig nyomja meg ismételten a távirányítón a **TIMER/SLEEP** gombot, míg a kívánt szendergési időtartam meg nem jelenik a kijelzőn.

Az elalvás-időzítés törlése

- Nyomja meg többször egymás után a **TIMER/ SLEEP**, gombot, amíg a kijelzŚn az "0" üzenet meg nem jelenik, vagy nyomja meg a **ECO POWER/ STANDBY-ON** ⏻ gombot.

Magyar



Lejátszás iPod készülékről a dokkoló használatával

A mellékelt dokkolót Hi-Fi rendszeréhez csatlakoztatva a dokkolt lejátszó hangját a Hi-Fi rendszer erőteljes hangszóróin keresztül hallhatja.

Kompatibilis hordozható lejátszó

- A legtöbb Apple iPod modellhez 30-pólusú dokkoló csatlakozó tartozik, a következők szerint: 20 GB, 40 GB, 20/30 GB fotó, 40/60 GB fotó, 30 GB videó, 80GB videó, Mini, nano és 2. generációs nano.

Dokkolóadapterek

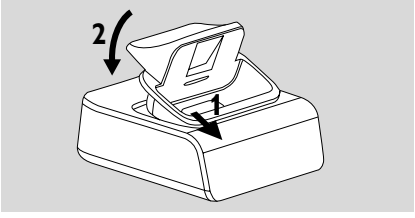
MielŒtt a lejátszót csatlakoztatná a dokkolóhoz, rögzítse a megfelelŒ dokkolóadaptert a dokkolóban, hogy biztosítva legyen a dokkolni kívánt lejátszó szilárd csatlakoztatása.

A megfelelő dokkolóadapter kiválasztása

- Az iPod dokkolójához 8 különféle típusú dokkolóadapter tartozik, amelyek az adapter hátoldalán vannak feltüntetve:
20 GB, 40 GB, 20/30 GB fotó, 40/60 GB fotó, 30 GB videó, 60 GB videó, 80GB videó, Mini, nano és 2. generációs nano.

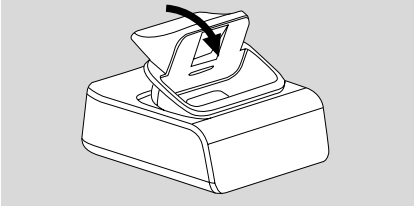
A dokkolóadapter behelyezése

- Illessze a két nyelvet a két mélyedéshez a dokkolón és az adapteren, majd óvatosan nyomja be az adaptert kattanásig.



A dokkolóadapter eltávolítása

- Óvatosan lenyomva oldja ki a dokkolóadaptert (lásd az alábbi ábrát), majd vegye ki.



Magyar

Lejátszás iPod készülékről

1. Válassza a megfelelő típusú és méretű dokkolóadaptert, majd csúsztassa be a dokkolóba (Lásd: Dokkolóadapter).
2. Helyezze el megfelelően iPod készülékét a dokkolóban.
3. Csatlakoztassa a dokkoló kábeleit a fő egység megfelelő DOCK IN aljzataihoz.
4. Nyomja meg többször egymás után **SOURCE** vagy az iPod gombot az iPod-forrás kiválasztásához.

- A csatlakoztatott lejátszó automatikusan elindítja a lejátszást.

Megjegyzés:
– Az MCM398D készüléken és a távvezérlőn található (▶II, ⏮, ⏭ *és* ***VOLUME****) gombok használatával a következő lemezlejátszási szolgáltatások állnak rendelkezésre: Lejátszás/ Szüneteltetés, a következő/előző műsorszám kiválasztása, gyors előre- és hátracsévélés (csak az Apple iPod esetén áll rendelkezésre) és a hangerő megváltoztatása.*
– Az MCM398 készüléken és a távvezérlőn található (▲/▼, **OK** *és* ***DISPLAY/MENU****) gombok kizárólag a dokkolt lejátszón tárolt audiotartalmak lejátszása során működnek*
– A lemezlejátszás Stop (■ *) funkciója nem áll rendelkezésre a dokkolt lejátszónál.*

Az Apple iPod akkumulátorának feltöltése a dokkoló használatával

Ha dokkolja az iPod készüléket és csatlakoztatja a dokkolót az MCM398 készülékhez, akkor az iPod készüléket feltöltheti készenléti üzemmódban, az MCM398 készülék bekapcsolt állapotában.

Megjegyzés:
– Eco készenléti állapotban az iPod készülék nem tölthető.
– Ha a készülék dokkolási üzemmódba kapcsolását követő 15 percen belül nem csatlakoztat hozzá lejátszót, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol

Magyar

Erősitő

Kimenő teljesítmény .....
..... 2 x 50 W RMS / 2 x100 W zenei teljesítmény
Jel/zaj viszony ..... ≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenciaátvitel ..... 40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedancia, hangfalak ..... 6 Ω
Impedancia, fejhallgató ..... 32 Ω

CD/MP3/WMA-CD-lejátszó

Programozható mısorszámok 20
Frekvenciatartomány ..... 20 – 20000 Hz
Jel/zaj viszony ..... 75 dBA
Csatorna-elkülönítés ..... ≥ 60 dB (1 kHz)
Teljes harmonikus torzítás ..... < 0.003%
MPEG 1 réteg 3 (MP3-CD) ..... MPEG AUDIO
MP3-CD átviteli sebesség ..... 32-256 kbps
(128 kbps javasolt)
Mintavételezési frekvenciák ..... 32, 44.1, 48 kHz

USB-lejátszó

USB 12Mb/s, V1.1
..... support MP3 és WMA files
Albumok száma / mappa ..... maximum 99
Zenei számok száma /címe ..... maximum 500

FM

FM hullámsáv ..... 87.5 – 108 MHz
LW hullámsáv ..... 153 – 279 kHz
MW hullámsáv ..... 531 – 1602 kHz
Érzékenység 75 Ω esetén
– mono, 26 dB jel/zaj viszony ..... 2.8 µV
– sztereo, 46 dB jel/zaj viszony ..... 61.4 µV
Csatornák szétválasztása ..... ≥ 28 dB
Teljes harmonikus torzítás ..... ≤ 5%
Frekvenciatartomány ..... 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Jel/zaj viszony ..... ≥ 50 dBA

HANGFALAK

Basszusvisszaverő rendszer
Méretek (szél. x mag. x mély.) 140 x 228 x 247 (mm)

KÉSZÜLÉK

Hálózati feszültség ..... 220 – 230 V / 50 Hz
Méretek (szél. x mag. x mély.) .. 152 x 228 x 273 (mm)
Súly hangfalakkal/anélkül ..... ok. 6.2/3.65 kg
Eco power standby ..... < 1 W
Készenléti teljesítményfelvétel ..... < 12 W

A módosítást jogát fenntartjuk.

Karbantartás

A készülék házának tisztítása

- A tisztításhoz puha, finom tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon alkoholt, denaturált szeszt, ammóniát tartalmazó oldatot és súrolószert.

A lemezek tisztítása

- Ha bepiszkolódik a lemez, törlőruhával tisztítsa meg. Középtől kifelé haladva törölje át.
- Ne használjon benzint, oldószert, háztartási tisztítószert tartalmazó szert és a hanglemezek tisztításához használható antisztatikus sprayt.

A CD lencséjének tisztítása

- Huzamosabb használat után por halmozódhat fel a CD lencséjén. Hogy a lejátszás minősége jó maradjon, tisztítsa meg a CD lencséjét Philips CD Lens Cleaner vagy más, a kereskedelemben kapható lencsetisztító folyadékkal.

Magyar

Hibakeresés

FIGYELMEZTETÉS
Ne nyissa ki a készülék házát, mert áramütés érheti. Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.

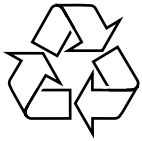
Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni vinné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Teendő
A "NO DISC" üzenet jelenik meg.	✔ Helyezzen be lemezt. ✔ A lemez fordítva van betéve. ✔ Páralecsapódás a lencsén, várja meg, amíg a lencse hőmérséklete eléri a szobahőmérsékletet. ✔ Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t, lásd Karbantartás. ✔ Használjon egy véglegesített CD-R(W)-t.
Rossz a rádióadó vétele.	✔ Gyenge a rádióadó jele, állítsa be az antennát. vagy a jobb vétel érdekében használjon külső antennát. ✔ Vigye el a sztereo rendszert a TV vagy képmagnó közeléből.

Probléma	Teendő
A készülék nem reagál a gombok megnyomására.	✔ A hálózati csatlakozót húzza ki a fali dugaljból, majd dugja vissza, és kapcsolja be a készüléket.
Nincs hang, vagy csak halk hang van.	✔ Állítsa be a hangerőt. ✔ Húzza ki a fejhallgatót. ✔ Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását. ✔ Győződjön meg arról, hogy a hangfalak vezetékeinek szigeteletlen vége szorosan illeszkedik-e.
A bal és jobb oldali csatorna fel van cserélve.	✔ Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását és elhelyezését.
A távirányítóról nem vezérelhető a készülék.	✔ Mielőtt megnyomná a funkcióválasztás gombját (▶ ❚❚ , ⏮ , ⏭, stb.), válassza ki a hangforrást (CD, FM, stb.). ✔ Csökkentse a távolságot. ✔ Helyezze be polaritáshelyesen (+/- jelzés) az elemeket a jelzéseknek megfelelően. ✔ Cserélje ki az elemeket. ✔ Irányítsa a távirányítót a rendszer infravürüs érzékelője felé.
Az időkapcsoló nem működik.	✔ Állítsa be az órát. ✔ A Timer ON / OFF gombbal kapcsolja be az időkapcsolót. ✔ A készülék felvételt készít, állítsa meg a felvételkészítést.
Az óra/időkapcsoló beállítása törlődött.	✔ Feszültségkimaradás volt, vagy ki lett húzva a hálózati csatlakozó. Állítsa be az órát/időkapcsolót.
Néhány fájl az USB készüléken nem kerül kijelzésre	✔ Ellenőrizze, nem lépte-e át a mappák száma a 99-et vagy a címek száma a 500-t.
Az "DEVICE NOT SUPPORTED" gombbal léptethet a kijelzőn.	✔ Távolítsa el az USB-háttértáreszközt, vagy válasszon másik forrást.

Magyar

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com



MCM398D

Printed in China

PDCC-ZC-0716